

isigme 1001 

MargotMargot

# *filumena*



*sardisch → Nachtigall*

**Nachtigall:** Zugvogel, überwintert von Ende August bis Anfang Mai im tropischen Zentralafrika.

*Luscinia (Luscinia) megarhynchos.* Hochbeinig, oben braun mit rotbraunem Schwanz; Flügel oft hängend getragen; bewegt sich auf dem Erdboden in grossen Spüngen. Vgl. Sprosser. Juv. gefleckt, wie übergrosses junges Rotkehlchen mit rotbraunem Schwanz. Ruft „huii“, „tack“ und bei Alarm tief und rauh „karr“. Gesang nur mit dem des Sprossers zu verwechseln, laut, stropfenreich und wohlklingend mit anschwellenden „dü“-Reihen (Crescendo-Strophen) und harten Schmetterttöuren, sowohl am Tage wie in der Nacht zu hören, meist aus dem Gebüsch oder von niedrigen Baumästen, im Süden auch von offenen Warten aus vorgetragen. Bewohnt dichte Laubwälder, besonders solche in feuchtem Gelände, Ufergebüsch, grössere,

buschreiche Parkanlagen und verwilderte Gärten. In Mitteleuropa hauptsächlich in Höhenlagen unter 300–400 m, im Süden des Verbreitungsgebietes auch hoch im Gebirge. 16,5 cm.

→ „Pareys Vogelbuch“, Verlag Paul Parey, Hamburg und Berlin

**Philomela**, griech. Mythos: Tochter des athen. Königs Pandion, wurde von Terus, dem Gemahl ihrer Schwester Prokne, vergewaltigt, darauf der Zunge beraubt, damit es geheim bliebe. Nach der Aufdeckung der Schandtat und Verfolgung der Schwestern durch Terus wurde Prokne von den Göttern in eine Nachtigall, P. in eine Schwalbe verwandelt (in röm. Überlieferung meist umgekehrt) daher dichterisch: P., Philomele für Nachtigall. → „Der neue Brockhaus“, 5. Aufl.

Diese Dokumentation ist nur für den persönlichen Gebrauch.  
Sie ist erhältlich im KlangKiosk.

Aufnahme eines Konzertes für geladene Gäste in der Nydegkirche in Bern am 19. April 2010 → beigelegte CD

#### Ruth und Res Margot, KlangKiosk

Schiffhaube 34, CH-3011 Bern, Tel. +41 (031) 312 02 08

[www.margotmargot.ch](http://www.margotmargot.ch) [margotres@hotmail.com](mailto:margotres@hotmail.com) [ruthmargot@hotmail.com](mailto:ruthmargot@hotmail.com)

→ bedeutet: Quelle, Verbindung (Link), Urheberrecht

Bild Titelseite: **Nachtigall** → [www.unibas.ch](http://www.unibas.ch) / Petite Camargue Alsacienne, T.Becret

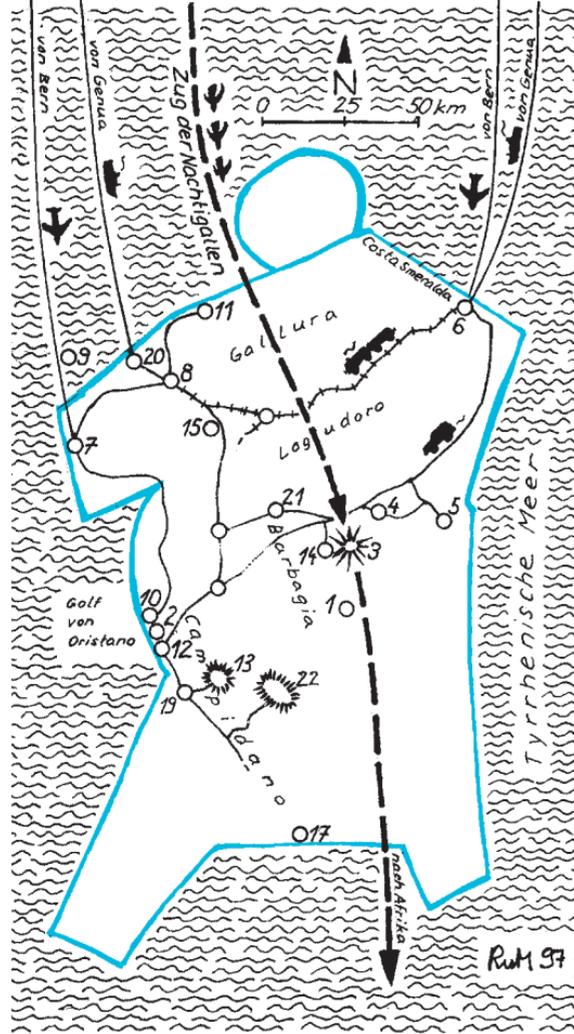
#### Bilder:

- Karte von Sardinien mit Begegnungsorten/  
Steinfrau → Buch „Blitze“,  
Ruth Margot, BARA Verlag, 2003,  
Postfach 554, CH-3000 Bern 9, 2003

- 1 Desulo → S. 14
- 2 Donigala Feneghedu → S. 12
- 3 Monte Gonare → S.10
- 4 Nuoro → S. 8, S.10
- 5 Dorgali → S. 22
- 6 Olbia
- 7 Alghero
- 8 Sassari → S. 12
- 9 Stintino
- 10 Riola Sardo → S. 20
- 11 Castel Sardo
- 12 Oristano → S. 2
- 13 Monte Arci
- 14 Sarule → S. 4
- 15 Süligo → S. 4
- 17 Cagliari
- 19 Terralba
- 20 Porto Torres
- 21 Bolotana → S. 12
- 22 Giara di Gesturi

- Ruth und Res in der Nydegkirche Bern /  
Foto → Szolt Marfy

- Ruth Margot sucht das Geburtshaus ihres  
Vaters Antonio Corrias  
(\*1917 Oristano, †1973 Laveno I,  
Lago Maggiore) am Mercantino Rionale,  
via Aristana, Oristano (Markt geöffnet jede  
Woche, Di-Fr) /  
Foto → Ruth und Res Margot / 05.2010



**No potho reposare** -> #2*(Rachel-Sini-Carta)*

No potho reposare amore'e coru  
 pensende a tie so d'onzi momentu  
 no istes in tristura prende'e oro  
 ne in dispiaghene o pensamentu  
 t'assiguro ch'a tie solu bramo  
 ca t'amo forte t'amo e t'amo

Si m'essere possibile de anghelu  
 s'ispiritu invisibile piccavo  
 sas formas e furavo dae chelu  
 su sole e sos isteddos e formavo  
 unu mundu bellissimu pro tene  
 pro poder dispensare cada bene

*Strophe von Maria Carta:*

Ojos tristos ch'in delirios e ammentos  
 che umbras mi lassades su manzanu  
 preguntende a d'ogni coro amadu  
 a immagines chi si format'in beru  
 s'idu han in su mundu tantu amore  
 ca amare tantu es si tantu dolore

**Ich finde keine Ruhe** -> #2*(Rachel-Sini-Carta)*

Ich finde keine Ruhe, Liebe meines Herzens  
 ich denke jeden Augenblick an dich,  
 sei weder traurig, Goldschatz  
 noch betrübt oder in Sorge  
 ich versichere dir, dass ich nur dich begehre  
 weil ich dich sehr liebe, dich liebe, dich liebe

Wäre es mir möglich,  
 ein unsichtbarer Engel zu sein  
 würde ich seine Gestalt annehmen  
 und die Sonne und die Sterne vom Himmel stehen  
 und für dich eine wunderschöne Welt gestalten  
 die dir nur Gutes spendet

*Strophe von Maria Carta:*

Traurige Augen, die in Phantasie und Erinnerung  
 wie Schatten mich am Morgen verlassen  
 fragend an jedes Herz das liebt  
 sich vorstellt was wahr werden könnte  
 in der Welt der Liebe  
 aber viel lieben ist viel leiden

*Das Lied hat unzählige Strophen ...*

.....  
*Salvatore Sini: sard. Poet und Advokat aus Sarule -> S. 2*

-> *Maria Carta: sard. Sängerin, verehrt, \*1934 in Silego -> S. 2, †1994 in Rom -> u.a. -> [www.fondazionemariacarta.it](http://www.fondazionemariacarta.it) -> [www.youtube.com](http://www.youtube.com)  
 -> viele CD's*

*Bild: Maria Carta -> [www.cinemecum.it](http://www.cinemecum.it)*

-> CD „*Maria Carta, Nottes de Incantu*“, Recording Arts 50-03



**Figli di nessuno** -> #4*(trad)*

Noi siam nati chissà quando chissà dove  
 allevati dalla pubblica carità  
 senza madre, senza padre, senza nome  
 noi viviamo come uccelli in libertà

Figli di nessuno  
 per i boschi noi viviam  
 ci disprezza ognuno  
 perché laceri noi siam

Ma se c'è qualcuno  
 che ci sappia ben guidare comandar  
 figli di nessuno anche a digiuno  
 saprem lothar

**Niemandskinder** -> #4*(trad)*

Wir sind geboren, wer weiss wann, wer weiss wo  
 erzogen von der öffentlichen Barmherzigkeit  
 ohne Mutter, ohne Vater, ohne einen Namen  
 wir leben wie Vögel in Freiheit

Kinder von niemandem  
 wir leben, um in die Wälder zu gehen  
 uns verachtet jedermann  
 weil wir zerlumpt und zerrissen sind

Aber wenn es einen gibt  
 der es versteht, uns gut zu führen  
 können Niemandskinder  
 auch hungrig kämpfen

.....  
 Bild: *Bambini che mangiano pane e formaggio* / Fondo Bentzon -> [www.sardegna.digitallibrary.it](http://www.sardegna.digitallibrary.it)

-> CD „*Maria Carta*“, Flashback, Sony Music 88697440972



**Su bolu de s astore** -> #6*(T. Puddu)*

Già est bennida s'ora  
 chi cantat sa die  
 su pensamentu mi picat  
 e isporat su coro

Ma di podia bolare  
 non fit bastada  
 sa fortza de su bentu  
 che un'astore chi bolat in altu  
 ch'aio sichiu in chelu s'ànzelu meu

**Der Flug des Falken** -> #6*(T. Puddu)*

Nun ist die Stunde gekommen  
 die den Tag besingt  
 Sorgen ergreifen mich  
 und entmutigen mein Herz

Aber wenn ich fliegen könnte  
 und nicht einmal  
 die Kraft des Windes mich aufhielte  
 so wie ein Falke, der in der Höhe fliegt  
 könnte ich meinem Engel in den Himmel folgen

*An klaren Tagen der Übergangsjahreszeiten kann man  
 den Falken bewundern, schwebend am Himmel, ein Bild  
 der Ruhe und des Friedens...*

---

**Bild: Astore** -> [www.holypics.de/wallpaper.html](http://www.holypics.de/wallpaper.html)

-> Coro su nùgoresu auf CD „Sardegna, Antologia della Musica Sarda“, Recording Arts R2CD 44-09

-> Buch „Cantare la Sardegna“, Tonino Puddu, Edizione Della Torre



**In su monte'e Gonare -> #8***(trad)*

In su monte'e Gonare  
cantan duas filumenas  
cantana notte e die  
in su monte'e Gonare  
si no mi dana a tie  
mi trunco calchi vena  
mi lasso ivvenare

Su sole est'isparidu  
e trema' d'ogni coro  
pro s'amore lontanu  
su sole est'isparidu  
abbelza sulcos de oro  
indored'ogni manu  
un'aradu lughidu

.....  
**Monte Gonare** -> S. 2

Dieses Lied ist ein „**Muttu de amore**“, sard. Liebeslied, schwermütig, verzweifelt, leidenschaftlich, unerviedert / Muttu: -> Buch Felix Karlinger -> S. 20

**Bilder:**

- **Monte Gonare** -> [www.flickr.com/photos](http://www.flickr.com/photos)
- **Gracia Deledda** -> [www.ebooks-library.com](http://www.ebooks-library.com)
- **Monte Gonare** -> [www.flickr.com/photos](http://www.flickr.com/photos)

-> CD „**Maria Carta, Nottes de Incantau**“, Recording Arts 50-03

-> Buch „**Cantare la Sardegna**“, Tonino Puddu, Edizioni Della Torre

-> CD „**Sardegna, Antologia della Musica Sarda**“, Recording Arts R2CD 44-22,  
Paulo Zicconi, Coro su nugoresu (Chor aus Nuoro -> S.2)

**Auf dem Monte Gonare -> #8***(trad)*

Auf dem Monte Gonare  
singen zwei Nachtigallen  
sie singen Tag und Nacht  
wenn ich mich dir  
nicht hingeben kann  
öffne ich meine Adern  
und lasse mich verbluten

Die Sonne ist untergegangen\*  
es zittert jedes Herz  
für die ferne Liebe  
die Sonne ist untergegangen  
öffnet Furchen aus Gold  
vergoldet jede Hand  
ein glänzender Pflug

\*Übersetzungsfehler -> #7

.....  
*„Im September erklimmen die Gläubigen den Monte Gonare. Das Wetter hatte sich verschlechtert. Heftige Stürme bliesen. Schäumende Sturzbäche zerfurchten die Hänge und rauschten durch windzerwühlte Haine. Der ganze Berg bebte vom Widerhall drohender Laute. Doch die Gläubigen eilten trotzdem von allen Seiten herbei, erstiegen den Berg auf steilen Saumpfadern oder langsam sich emporwindenden Strassen und durchfluteten das Kirchlein, so wie das Blut aus allen Adern dem Herzen zuströmt... Von einer Felsenische aus, in der er mit seinen Gefährten Zuflucht gefunden hatte, sah Efix die Gestalten der Pilger durch den Nebel wie auf Wolken dahinziehen, und die Geschichte von der Sintflut, die der blinde Istène erzählte, kam ihm wie ihrer aller Geschichte vor. Einige Patriarchen hatten sich gerettet und sind auf den Berg geflüchtet. Sie kamen mit ihren Frauen und Kindern des Weges und waren traurig und froh zugleich, denn sie hatten alles verloren und alles gewonnen...“*

-> „**Canne al vento**“, deutsch „**Schilf im Wind**“ von Grazia Deledda (1871–1936), sard. Schriftstellerin und Nobelpreisträgerin. Sie beschrieb den Beginn der Prozession auf dem Monte Gonare. Darin schildert sie die Menschen als geduldig, vom Schicksal erfasst, niedergedrückt und von der Liebe wieder emporgerichtet.



**Gentili e graziosa** → # 10

A te offeru li canti d'amori  
chi sei bedda, gentili e graziosa.  
A te la luna dona candori  
chi sei bedda, gentili e graziosa.

A te offro i miei canti d'amore  
che sei bella, gentili e graziosa.  
A te la luna dona candore  
che sei bella, gentili e graziosa.

#10 → *MC Rolf Schenk und Carlo Lischetti*,  
*Original verschollen, ev.*  
→ <http://web.ticali.it/i.pilia-woliti/argia.htm>

#12 → *CD „Maria Carta, Nottes de Incantu“*,  
*Recording Arts 50-03*  
→ *Maria Giovanna Cherchi: CD „Sardegna, Antologia della Musica Sarda“*,  
*Recording Arts R2CD 44-09*  
→ *Buch „Cantare la Sardegna“*,  
*Tonino Puddu, Edizione Della Torre*

#14 → *Gregorianisches Kirchenlied*  
→ *CD „Maria Carta, Nottes de Incantu“*,  
*Recording Arts 50-03*

**Ave Maria** → # 12

*(Deus ti salvet Maria)*

Deus ti salvet Maria,  
chi ses de grassias piena:  
de grassias ses sas venas ei sa currente.

Su Deus omnipotente  
chun tegus est' istadu,  
pro chi t'hat preservadu immaculada.

Beneitta e laudada  
supra tottu gloriosa,  
Ses Mama, Fiza e isposa de su Segnore.

Beneittu su Fiore,  
su fruttu de su sinu,  
Gesus, Fiore Divinu, Segnore nostru.

Ei sa grassia nos donet  
in vida e in sa morte,  
in sa dizzosa sorte in paradisu.

**Vexilla Regis Proteunt** → # 14

De su Re rara insigna  
Avanza luminosa  
una rughe ispantosa  
muda sa morte in vida

Sa lanza incrudelida  
ferid' una sienda  
sambene e abba che prenda  
bessin dae unu chelu

Isparid' ogni velu  
de animas in penas  
e brotan cantilenas  
de amore in ogni coro

Arvure ses tesoro  
de sambene imprendadu  
Christos t'had' abbrazadu  
che pretziosu tronu

Bena ses de perdonu  
de grascias miniera  
de chelos ses ispera  
janna de eternidadie

**Bilder:**

- *Maria Giovanna Cherchi, lebt in Bolotana* → S.2, *begnadete Sängerin, singt seit dem 6. Lebensjahr in vielen Musikstilen, jedoch schlägt ihr Herz für „nostri suoni e colori“*. Vorbilder: Mario Scanu, Maria Carta, Piero Marras usw. → [www.youtube.com](http://www.youtube.com) / Foto: [www.sardeganelcuore.splinder.com](http://www.sardeganelcuore.splinder.com)
- *Relief aus der Kirche Chiesa campestre di San Bachisio, Bolotana, 6. JH. mit Launeddas-Spieler* → S.22 / Foto → *Buch Launeddas S.20.*
- *Prozession Donigala Feneghedu* → S.2, *Chiesa Campestre, Santa Petronilla / Sergio Balia mit Launeddas / S.B.* → [www.youtube.com](http://www.youtube.com) / *Instrumentenbauer und Musiker aus Donigala Feneghedu* → S.2, *Launeddas* → S.22, *Pipiolu aus Canne (Arundo Donax) und aus Schafsknochen* → S.22, *Bena / Cavalcada Sassari* → S.2 (*jedes Jahr am 3.Sonntag im Mai treffen sich hier tausende Sarden in ihren Trachten*). *S.B. bietet hier auch seine Instrumente an. Hier findet man auch mit etwas Glück sard. Maultrommeln (sa Trumba)* → S.22 / Foto → *Ruth und Res Margot, 05.2010*

**Nott'e luna** -> # 16*(Casula-Frongia)*

Est una notte `e luna  
de cuddas lunas de atonzu giaras  
chi cando tue t'acciaras  
a la ider' andare  
isperas novamene in sa fortuna

Hat piobidu tantu  
tottu sa die pariat sa terra  
in sadde e in sa serra  
tra sos fenos siccados  
bestida de antichissimu piantu

Ma ecco in su serenu  
avanzare sa notte giaru chelu  
risplendet e che velu  
de isposa sa luna  
bestit de biancore onzi terrenu

*Einer der schönsten Texte von Antico Casule,  
in dem er die Natur bewundert, ihre Zeitab-  
läufe, Ereignisse wie Regen und das Wechseln  
zu heiterem Wetter...*

.....  
-> **Enrico Frongia** auf CD „Sardegna, Antologia della Musica Sarda“, R2CD 44-22

**Enrico Frongia:** \*1958, Desulo -> S. 2, promovierte in Architektur, Folk-Musiker, Strassenmusik und Konzerte auch in CH,  
-> [http://web.tiscali.it/i.pilia\\_wolli/argia.htm](http://web.tiscali.it/i.pilia_wolli/argia.htm), -> [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

**Antico Casule (Montanare):** \*1878, † 1957, Desulo -> S. 2, grosser sard. Poet, arbeitete als Postangestellter

**Bild: Enrico Frongia** -> [http://web.tiscali.it/i.pilia\\_wolli/argia.htm](http://web.tiscali.it/i.pilia_wolli/argia.htm), -> [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

**Mondnacht** -> # 16*(Casula-Frongia)*

Es ist eine Mondnacht  
mit einem, dieser klaren Herbstmonde  
wenn du dich am Fenster zeigst,  
um ihn zu sehen  
so hoffst du von Neuem auf das Glück

Es hat geregnet, den ganzen Tag  
es erschien die Erde  
in Tälern und Gebirge  
zwischen den trockenen Gräsern  
wie bekleidet mit uralten Tränen

Wolkenlos rückt nun die Nacht näher  
der klare Himmel glänzt  
und wie mit einem Brautschleier  
hüllt der Mond  
jeden Flecken Erde in Weiss



**Duru Duru** -> #18*(trad)*

E proe proe Zia Betza

/: a cochet su marracocco :/  
su tricu ...

E su tricu siat a otto

/: e-i s'ogliu a mesu petza :/  
proe proe

E proe proe, Zia Betza

/: a cochet su marracocco :/  
su tricu ...

E su tricu siat a otto

/: e-i s'ogliu a mesu petza :/  
e proe proe

E sas iscarpas iscolladas

/: sas chi giughet Peppa Zulla :/  
a forma**Duru Duru** -> #18*(trad)*

Es regnet und regnet, Zia Betza

/: reifen die Aprikosen :/  
und das Korn ...

Und das Korn ist acht Münzen wert

/: und die Gerste ist eine halbe Münze wert :/  
es regnet und regnet

Es regnet und regnet, Zia Betza

/: reifen die Aprikosen :/  
und das Korn ...

Und das Korn ist acht Münzen wert

/: und die Gerste ist eine halbe Münze wert :/  
es regnet und regnet

Und die Schuhe,

/: die Peppa Zulla trägt :/  
sind aus der Form gegangen**Bilder:**- **Tomasella Calvisi** -> [www.myspace.com/tomasellacalvisi](http://www.myspace.com/tomasellacalvisi)- **Unterwegs nahe Riola Sardo** -> S.2 / Foto Ruth und Res Margot, 05. 2010-> **Tomasella Calvisi**, aussergewöhnliche Musikerin, lebt heute in Florenz (?)-> **Tomasella Calvisi**, auf CD „Sardegna, Antologia della Musica Sarda“ R2CD 44-22

**Diglielo al tuo Dio** -> #20*(Migliacci-Morricone)*

Sai che c'è di là dalle tenebre  
paesi dell'anima, qui dentro di me.  
Diglielo al tuo Dio, diglielo al tuo Dio  
che se lo vorrà avrò posto per Lui.

Volano nel vento le nuvole,  
son stanco di correre, mi fermerò qui.  
Diglielo al tuo Dio, diglielo al tuo Dio,  
la terra lo sa: questo è sangue mio.  
Israel...Israel...Israel

Anche se nel buio dei secoli  
le pietre parlarono e il mare si aprì.  
Diglielo al tuo Dio, diglielo al tuo Dio:  
vorrei che riuscisse ad amare anche me.  
Israel... Israel... Israel

**Sag es deinem Gott** -> #20*(Migliacci-Morricone)*

Weisst du, dass es jenseits der Finsternis  
eine Seelenwelt gibt hier drin in mir.  
Sag es deinem Gott,  
wenn er möchte, werde ich für ihn Platz haben.

Die Wolken fliegen im Wind,  
ich bin müde vom Laufen, ich werde hier verweilen.  
Sag es deinem Gott,  
die Erde weiss es, dies ist mein Blut.  
Israel...Israel...Israel

Auch wenn im Dunkel der Jahrhunderte  
die Steine gesprochen haben und das Meer sich öffnete.  
Sag es deinem Gott,  
ich möchte, dass es Gott gelingt, auch mich zu lieben.  
Israel... Israel... Israel

.....  
*Bild: Maria Carta aus dem Film „Jesu von Nazareth“ (Gesù di Nazareth), Franco Zeffirelli, 1977, -> [www.fondazionemariacarta.it](http://www.fondazionemariacarta.it)*

-> CD „*Maria Carta*“, CD Flashback, Sony Music 88697440 972



**Wir danken herzlich:**

Andrea Aebi  
 Sergio Balia  
 Silvio Ballinari  
 Rita Baeriswil  
 Vre und Peter Bommeli  
 Monika und Hans Brechbühl  
 Barbara und Hannes Brügger  
 Tomasella Calvisi  
 Maria Carta  
 Maria Giovanna Cherchi  
 Familie Corrias, Riola Sardo  
 Grazia Deledda  
 Enrico Frongia  
 Toni Flumene  
 Willi Grimm  
 Margrit Hofmann  
 Jürg Hostettler  
 Felix Karlinger  
 Luigi Lai  
 Carlo Lischetti  
 Thomas Leutenegger  
 Szolt Marfy

Giovanni Masala  
 Helga Merz  
 Lotti und Fred Meschter  
 Klaus Oberli  
 Costantinu Preddu, Dorgali  
 Marina Pittau  
 Rolf Schenk  
 Elisabeth und Walter Schleusser  
 Nico Senn  
 Esther Spinner  
 Max Leopold Wagner  
 Beatrix Nicolai, **Grafik**  
 Benni Stoll, **Tonabmischung**  
 Digicolor, **Druck**  
 Nydegg Kirchgemeinde  
 Comune di Oristano,  
 Ufficio dello Stato Civile  
 Migros Kulturbüro Bern

Wir danken auch allen Helfern  
 herzlich, die wir hier nicht  
 namentlich erwähnt haben.

**Quellenangaben, die nicht im Text erwähnt sind:**

-> [www.sardegnaicultura.it](http://www.sardegnaicultura.it)  
 -> [www.wikipedia.\\*](http://www.wikipedia.*)  
 -> [www.youtube.com](http://www.youtube.com)  
 -> [www.google.\\*](http://www.google.*)  
 -> CD „Rughinas“, Marina Pittau, ethnomad ARN 64636  
 -> CD „Shardana“, Ennio Porrione, -> [www.sardinia.de](http://www.sardinia.de)

**Bücher:**

- **Launeddas**, Andreas Fridolin Weis Bentzon, Verlag Iscandula, (it),  
 Sachbuch mit 3 CD's -> [www.launeddas.it](http://www.launeddas.it) (Filme, Fotos usw.)  
 - **The Launeddas**, Andreas Fridolin Weis Bentzon, Akademisk Forlag  
 Copenhagen 1969 (engl.) / -> Universitätsbibliothek Bern / AFWB,  
 Musikwissenschaftler, \*1936, † 1971, Kopenhagen  
 - **Sardisch, Wort für Wort**, Giovanni Masala, Verlag Reise Know How /  
 -> Kornhausbibliothek Bern  
 - **Du Mont Reiseführer Sardinien**  
 - **Carta & Musica**, Verlag condaghes, -> [www.condaghes.it](http://www.condaghes.it) / **Bücher  
 mit CD's / DVD's**  
 - Bücher und CD's von **Max Leopold Wagner und Felix Karlinger**  
 -> [www.sardinia.de](http://www.sardinia.de)  
 - **Sonos, Strumenti della Musica Popolare Sarda**, ISRE/ILISSO  
 Edizioni, 2005 mit CD / -> PDF-Datei auf [www.sardegnaicultura.it](http://www.sardegnaicultura.it)  
 - **Launeddas**, AM&D/ISRE Edizioni 1997  
 - **Nella**, Verlag Zytglogge, Esther Spinner (vergriffen)  
 - **Lamento**, Esther Spinner -> Kornhausbibliothek Bern

**Bild: Ruth und Res Margot mit Maultrommeln / Foto -> Szolt Marfy**



#1	Kommentar	.....1:24
#2	No potho reposare -> S.4	.....3:55
#3	Kommentar	.....1:52
#4	Figli di nessuno -> S.6	.....3:05
#5	Kommentar	.....1:22
#6	Su bolu de s'astore -> S.8	.....3:08
#7	Kommentar	.....0:57
#8	In su monte'e Gonare -> S.10	...4:21
#9	Kommentar	.....2:34
#10	Gentili e graziosa -> S.12	.....4:23
#11	Kommentar	.....2:40
#12	Ave Maria -> S.12	.....3:56
#13	Kommentar	.....1:19
#14	Vexilla Regis Proteunt -> S. 12	3:01
#15	Kommentar	.....2:15
#16	Nott'e luna -> S.14	.....3:59
#17	Kommentar	.....2:04
#18	Duru Duru -> S.16	.....3:53
#19	Kommentar	.....5:30
#20	Diglielo al tuo Dio -> S.18	.....4:27
Total:		.....60:10

**Instrumente:****Ruth Margot:**

voc -&gt; alle Lieder

Regenrohr -&gt; #18

YAMAHA PSS 780 -&gt; #18, #20

**Res:**

Gitarre -&gt; alle Lieder ausser #18

Bluesharp -&gt; #4, #6, #8, #16

voc -&gt; #10, #16

Sa Trunfa -&gt; #18

Kaval -&gt; #20

**Bild: Foto: Instrumente** -> Ruth und Res Margot**Sa Trunfa oder sa Trumba** -> sardische Maultrommel. Besuch des Instrumentenbauers Pireddu Costantinu in Dorgali -> S.2, am 5. 2010 / Buch Sonos S.20**Kaval** -> bulgarische Schrägflöte**Launeddas** aus Canne von Sergio Balia -> S.12**Pioliu** aus Schafknochen und Canne -> S.12**Khomus** von Mandarov, Jakutien**Canne** -> Schilf: Arundo Donax / uralte Kulturpflanze / Botanischer Garten, Bern

Tonaufnahmen mit ZOOM H4n, MP3 / 128 kbps / 44.1 kHz

C C S S e e S C C > 6

S S 6 6 C C S S e e

C S e = C S > 9

9 9 9 9 9 9

C C S S e e S C C > 9

S S 9 9 C C S S e e

C S e = C S > 9

9 9 9 9 9 9

C C S S e e S C C > > >

S S 9 9 C C S S e > > > >

**Ich suchte meinen Vater  
und finde das Sardische Lied**

Ruth Margot

**Sonai a iscala**

Res Margot